

**OFFICIAL TRANSLATION**

REPUBLIC OF COLOMBIA  
MINISTRY OF NATIONAL EDUCATION

AND ON ITS BEHALF

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER**

[Industrial University of Santander]

[*University Crest*]

CONFERS THE DEGREE OF  
**B.SC. IN ELECTRICAL ENGINEERING**

UPON  
**JUAN CARLOS OVIEDO CEPEDA**

CITIZENSHIP CARD No. 1.099.207.360 issued in BARBOSA

Who successfully fulfilled the demanded academic requirements.  
In witness thereof, the university awards this

**DIPLOMA**

***In the city of Bucaramanga on JUNE 21, 2016***

Recorded in folio 397 Book of Diplomas 13-T

[*Illegible Signature*]

President of the University

[*Illegible Signature*]

General Secretary

UIS Legal Status – Resolution No. 25 of February 23, 1949 of the Ministry of Justice

I, Juan Alejandro Berrío Salazar, Official Translator and Interpreter English - Spanish - English, certified by the National University of Colombia under the certificate of suitability No. 469 of September 29, 2016, and registered at the Ministry of Foreign Affairs, hereby declare that the foregoing pages are a true and correct Spanish to English translation of the document provided to me. The translation is accurate to the best of my knowledge and belief. February 18, 2021

JUAN ALEJANDRO BERRIO SALAZAR  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

INGLES - ESPAÑOL - INGLES  
Certificado de idoneidad 469 de Septiembre 29 - 2016  
Universidad Nacional de Colombia

Universidad Industrial de Santander [Logo]  
[Industrial University of Santander]

**THE GENERAL SECRETARY OF UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER CERTIFIES:** that in the Book of Records for Degree Certificates of the University, DEGREE CERTIFICATE No. **67521** lies in file. In the city of Bucaramanga, Department of Santander, Republic of Colombia, on the 21<sup>st</sup> day of JUNE 2016 the Academic Council of **UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER** met. The session was presided over by Dr. HERNAN PORRAS DIAZ, President of the UIS, and Dr. SOFIA PINZON DURAN, acted as General Secretary.

The Council considered that

**JUAN CARLOS OVIEDO CEPEDA**

CITIZENSHIP CARD No. **1.099.207.360** issued in BARBOSA, has fulfilled the legal and regulatory provisions, who submitted the degree project entitled "**BUSINESS PLAN FOR THE CREATION OF A COMPANY FOR ELECTRICAL INSTALLATIONS AUDITING ACCORDING TO RETIE AND RETILAP GOVERNED BY NTC 17020**" and that he obtained an academic average of **FOUR. ZERO. ZERO** out of five, and acting on behalf of the Republic of Colombia, Ministry of National Education, the University confers upon him the degree of **B.Sc. IN ELECTRICAL ENGINEERING**, registered in folio No. **397** of Book of Diplomas **13-T**.

Under oath, the alumnus promises to comply with the duties inherent to the exercise of his profession.

In witness thereof, this degree certificate is issued and signed.

**President, (signed)**                      HERNAN PORRAS DIAZ  
**Dean, (signed)**                         RICARDO ALFREDO CRUZ HERNANDEZ  
**General Secretary, (signed)**        SOFIA PINZON DURAN


This is a true copy of the original taken on the 21st day of JUNE 2016

*[Illegible Signature]*

**SOFIA PINZON DURAN**  
**General Secretary**

I, Juan Alejandro Berrío Salazar, Official Translator and Interpreter English - Spanish - English, certified by the National University of Colombia under the certificate of suitability No. 469 of September 29, 2016, and registered at the Ministry of Foreign Affairs, hereby declare that the foregoing pages are a true and correct Spanish to English translation of the document provided to me. The translation is accurate to the best of my knowledge and belief. February 18, 2021

**JUAN ALEJANDRO BERRIO SALAZAR**  
**TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**  
**INGLES - ESPAÑOL - INGLES**  
**Certificado de Idoneidad 469 de Septiembre 29 - 2016**  
**Universidad Nacional de Colombia**



LA REPÚBLICA DE COLOMBIA  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL

Y EN SU NOMBRE

LA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER

CONFIERE EL TÍTULO DE  
*INGENIERO ELECTRICISTA*

A

*JUAN CARLOS OVIEDO CEPEDA*

*CEDULA DE CIUDADANIA N° 1.099.207.360 expedida en BARBOSA*

*Quien cumplió satisfactoriamente los requisitos académicos exigidos.  
En testimonio de ello le otorga el presente*

DIPLOMA

*En la ciudad de Bucaramanga, EL 21 DE JUNIO DE 2016*

Registrado al folio 397

Libro 13-T

Diplomas de Grado

  
Rector

  
Secretario General



**LA SECRETARIA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER,**

**CERTIFICA :** que en el libro de Actas de grado de la Universidad, figura la siguiente ACTA DE GRADO No. **67521**. En la ciudad de Bucaramanga, Departamento de Santander República de Colombia, a los VEINTIUN días del mes de JUNIO de DOS MIL DIECISEIS se reunió el Consejo Académico de la **UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER**. Presidió la sesión El Dr. **HERNAN PORRAS DIAZ** Rector de la UIS y obró como Secretaria General La Dra. **SOFIA PINZON DURAN**.

Considerando el Consejo que,

**JUAN CARLOS OVIEDO CEPEDA**

con **CEDULA DE CIUDADANIA** número **1.099.207.360** expedida en **BARBOSA**, ha cumplido con las disposiciones legales y reglamentarias, ha presentado el proyecto de grado con el título, **PLAN DE NEGOCIO PARA LA CREACIÓN DE UNA EMPRESA DE INSPECCIÓN DE INSTALACIONES ELÉCTRICAS SEGÚN RETIE Y RETILAP REGIDA POR LA NORMA NTC 17020** y ha obtenido en su carrera como promedio académico la calificación de **CUATRO , CERO , CERO** , sobre cinco, obrando en nombre de la República de Colombia, Ministerio de Educación Nacional, le otorga el título de **INGENIERO ELECTRICISTA** con registro al folio número **397** del libro de diplomas **13-T**.

Bajo la gravedad de juramento, el graduando promete cumplir con los deberes propios del ejercicio de su profesión.

Para la constancia se extiende y firma la presente acta.

**El Rector,(fdo.)**            **HERNAN PORRAS DIAZ**

**El Decano,(fdo.)**        **RICARDO ALFREDO CRUZ HERNANDEZ**

**La Secretaria General,(fdo.)**        **SOFIA PINZON DURAN**

Es copia de su original tomado a los VEINTIUN días del mes de Junio de DOS MIL DIECISEIS.

*Sofía Pinzón Durán*  
**SOFÍA PINZÓN DURÁN**  
**Secretaria General**



OFFICIAL TRANSLATION

Juan Alejandro Berrío Salazar
313-660-2099
alejandro.berrio@tto.com.co
Calle 65A # 23 B 58 - Manizales

2842871

Office of Admissions
and Academic
Records

Universidad Industrial de
Santander [Logo]
[Industrial University of
Santander]
Supervised by the Ministry of National
Education

BUCARAMANGA - COLOMBIA

Legal Status No. 25 of February 23, 1949 of the Ministry of Justice TIN: 890.201.213-4.

To properly interpret this certificate, you must take the following into account:

- 1. The approving grade ranges from (3.0) to (5.0)
2. The duration of each course is one academic term.
3. This certificate comprises all courses taken by the student in one or more academic terms

Bucaramanga, February 2, 2021

Transcript No. 142287

HEAD OF ADMISSIONS AND ACADEMIC RECORDS

CERTIFIES THAT

OVIEDO CEPEDA JUAN CARLOS

I.D. No.

C 1099207360

ALUMNUS FROM THE PROGRAM

B.Sc. IN ELECTRICAL ENGINEERING

OBTAINED THE FOLLOWING GRADES:

Table with columns: TERM AND COURSES, GRADE, HOURS /WEEK (T, P), CRED. Rows include courses like CALCULUS I, BASIC CHEMISTRY, BIOLOGY FOR ENGINEERS, etc., with their respective grades and hours.

If you wish to verify the authenticity of this document visit https://www.uis.edu.co/admisioes/indexCertificados.jsp

I, Juan Alejandro Berrío Salazar, Official Translator and Interpreter English - Spanish - English, certified by the National University of Colombia under the certificate of suitability No. 469 of September 29, 2016, and registered at the Ministry of Foreign Affairs, hereby declare that the foregoing pages are a true and correct Spanish to English translation of the document provided to me. The translation is accurate to the best of my knowledge and belief. February 18, 2021

JUAN ALEJANDRO BERRIO SALAZAR
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL - INGLÉS
Certificado de Idoneidad 469 de Septiembre 29 - 2016
Universidad Nacional de Colombia

2842872

OVIEDO CEPEDA JUAN CARLOS

Transcript No. 142287

Pag. 2

TERM AND COURSES	GRADE	HOURS /WEEK		CRED.
		T	P	
<b><u>SECOND ACADEMIC TERM 2012</u></b>				
THERMODYNAMICS	3.0 (THREE.ZERO)	4	0	4
ELECTRICAL CIRCUITS II	3.6 (THREE.SIX)	5	2	4
NUMERICAL COMPUTATION IN ELECTROMAGNETIC THEORY	4.3 (FOUR.THREE)	4	0	4
SIGNAL PROCESSING	3.9 (THREE.NINE)	4	1	4
FOUNDATIONS OF MECHANICS OF SOLIDS AND FLUIDS	3.5 (THREE.FIVE)	4	0	3
ANALOG ELECTRONICS	3.7 (THREE.SEVEN)	6	2	4
<b><u>FIRST ACADEMIC TERM 2013</u></b>				
ELECTRIC MACHINES I	3.2 (THREE.TWO)	6	2	4
ECONOMIC ENGINEERING	4.3 (FOUR.THREE)	4	0	6
ELECTRICAL MEASUREMENTS	3.6 (THREE.SIX)	4	1	4
TRANSMISSION LINES	4.1 (FOUR.ONE)	4	0	3
DIGITAL SYSTEMS	3.7 (THREE.SEVEN)	6	2	4
<b><u>SECOND ACADEMIC TERM 2013</u></b>				
ELECTRIC MACHINES II	3.0 (THREE.ZERO)	4	0	4
HIGH VOLTAGE	3.5 (THREE.FIVE)	5	2	4
DISTRIBUTION SYSTEMS	3.6 (THREE.SIX)	3	0	3
POWER ELECTRONICS	3.7 (THREE.SEVEN)	6	2	4
QUALITY ENGINEERING	3.5 (THREE.FIVE)	4	0	3
<b><u>FIRST ACADEMIC TERM 2014</u></b>				
BUSINESS START-UP	4.5 (FOUR.FIVE)	3	0	3
CONTROL SYSTEMS	3.8 (THREE.EIGHT)	6	2	4
POWER SYSTEMS	4.0 (FOUR.ZERO)	4	0	4
ELECTRICAL INSTALLATIONS	4.1 (FOUR.ONE)	4	0	4
<b><u>SECOND ACADEMIC TERM 2014</u></b>				
LABOR AND COMMERCIAL LAW	4.3 (FOUR.THREE)	3	0	3
SUBSTATIONS	4.5 (FOUR.FIVE)	4	0	4
ELECTRIC DRIVES	3.3 (THREE.THREE)	4	2	4
ENERGY AND ENVIRONMENT	3.7 (THREE.SEVEN)	4	0	3
PROJECT MANAGEMENT IN ENGINEERING	3.8 (THREE.EIGHT)	4	0	3
<b><u>FIRST ACADEMIC TERM 2015</u></b>				
OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN ELECTRICAL PROCESSES	3.8 (THREE.EIGHT)	4	0	3
<b><u>SECOND ACADEMIC TERM 2015</u></b>				
DEGREE PROJECT I	P (PASS)	2	0	3
<b><u>FIRST ACADEMIC TERM 2016</u></b>				
DEGREE PROJECT II	4.8 (FOUR.EIGHT)	1	0	7
G.P.A	4.00 (FOUR.ZERO)			

The alumnus has NO annotations in his academic records, altering his good behavior.

DISTINGUISHED STUDENT DURING: FIRST ACADEMIC TERM 2012 AND DISTINGUISHED FOR NOT FAILING ANY COURSES

Obtained the degree: B.Sc. IN ELECTRICAL ENGINEERING

Graduation certificate No. 6752 issued on June 21, 2016

If you wish to verify the authenticity of this document visit <https://www.uis.edu.co/admisioes/indexCertificados.jsps>

I, Juan Alejandro Berrío Salazar, Official Translator and Interpreter English - Spanish - English, certified by the National University of Colombia under the certificate of suitability No. 469 of September 29, 2016, and registered at the Ministry of Foreign Affairs, hereby declare that the foregoing pages are a true and correct Spanish to English translation of the document provided to me. The translation is accurate to the best of my knowledge and belief. February 18, 2021

JUAN ALEJANDRO BERRIO SALAZAR  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
INGLES - ESPAÑOL - INGLIS  
Certificado de idoneidad 469 de Septiembre 29 - 2016  
Universidad Nacional de Colombia



OFFICIAL TRANSLATION

Juan Alejandro Berrío Salazar
313-660-2099
alejandro.berrio@tto.com.co
Calle 65A # 23 B 58 - Manizales

2842873

OVIEDO CEPEDA JUAN CARLOS

Transcript No. 142287

Pag. 3

Table with 4 columns: TERM AND COURSES, GRADE, HOURS /WEEK, CRED.

[Illegible Signature]

JUAN CARLOS ESCOBAR RAMIREZ
HEAD OF ADMISSIONS AND ACADEMIC RECORDS

If you wish to verify the authenticity of this document visit https://www.uis.edu.co/admisioes/indexCertificados.jpg

I, Juan Alejandro Berrío Salazar, Official Translator and Interpreter English - Spanish - English, certified by the National University of Colombia under the certificate of suitability No. 469 of September 29, 2016, and registered at the Ministry of Foreign Affairs, hereby declare that the foregoing pages are a true and correct Spanish to English translation of the document provided to me. The translation is accurate to the best of my knowledge and belief. February 18, 2021

JUAN ALEJANDRO BERRIO SALAZAR
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL - INGLES
Certificado de Idoneidad 469 de Septiembre 29 - 2016
Universidad Nacional de Colombia

Dirección  
de Admisiones  
y Registro  
Académico



BUCARAMANGA - COLOMBIA

Vigilada Mineducación

Personería Jurídica No. 25 del 23 de Febrero de 1949 del Ministerio de Justicia.

Para interpretar este certificado se debe tener en cuenta lo siguiente:

- 1o. La calificación aprobatoria es de (3.0) a cinco (5.0).
- 2o. La duración de cada asignatura es de un periodo académico.
- 3o. El certificado comprende todas las asignaturas cursadas por el estudiante en uno o más periodos académicos.

Bucaramanga, 30 de marzo de 2017

Certificado No. 142287

**EL DIRECTOR DE ADMISIONES Y REGISTRO ACADEMICO**

HACE CONSTAR QUE **OVIEDO CEPEDA JUAN CARLOS**  
CON DOCUMENTO DE IDENTIDAD **C 1099207360**  
EGRESADO DE **INGENIERIA ELECTRICA**  
OBTUVO LAS SIGUIENTES CALIFICACIONES :

PERIODO Y ASIGNATURAS CURSADAS	CALIFICACION	HORAS / SEMANA CRED.		
		T	P	
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2010</u></b>				
CALCULO I	4.7 (CUATRO.SIETE)	4	0	4
QUIMICA BASICA	4.7 (CUATRO.SIETE)	5	0	4
BIOLOGIA PARA INGENIEROS	3.9 (TRES.NUEVE)	3	0	2
ALGEBRA LINEAL I	3.4 (TRES.CUATRO)	4	0	4
CULTURA FISICA Y DEPORTIVA	4.1 (CUATRO.UNO)	0	2	1
TALLER DE LENGUAJE	4.3 (CUATRO.TRES)	4	0	3
VIDA Y CULTURA UNIVERSITARIA	A (APROBADO)	1	0	0
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2011</u></b>				
CALCULO II	4.4 (CUATRO.CUATRO)	4	0	4
ETICA CIUDADANA	A (APROBADO)	4	0	3
FISICA I	4.5 (CUATRO.CINCO)	4	2	4
ALGEBRA LINEAL II	4.0 (CUATRO.CERO)	4	0	4
PROGRAMACION EN C Y C++	4.0 (CUATRO.CERO)	4	0	4
DIBUJO EN INGENIERIA	4.3 (CUATRO.TRES)	3	1	3
INGLES I	4.2 (CUATRO.DOS)	5	0	4
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2011</u></b>				
CALCULO III	3.7 (TRES.SIETE)	4	0	4
FISICA II	3.8 (TRES.OCHO)	4	2	4
ESTATICA	3.8 (TRES.OCHO)	4	0	4
MATERIALES I	4.6 (CUATRO.SEIS)	3	0	3
INGLES II	5.0 (CINCO.CERO)	5	0	4
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2012</u></b>				
MECANICA ANALITICA	4.0 (CUATRO.CERO)	4	0	4
ECUACIONES DIFERENCIALES	4.1 (CUATRO.UNO)	4	0	4
CIRCUITOS ELECTRICOS I	4.1 (CUATRO.UNO)	4	0	4
FISICA III	4.3 (CUATRO.TRES)	4	2	4
PROBABILIDAD Y ESTADISTICA	4.5 (CUATRO.CINCO)	4	0	4
TEORIA ELECTROMAGNETICA	4.2 (CUATRO.DOS)	4	0	4
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2012</u></b>				

Si desea verificar la autenticidad de este documento, por favor ingrese al link <https://www.uis.edu.co/admisiones/indexCertificados.jsp>

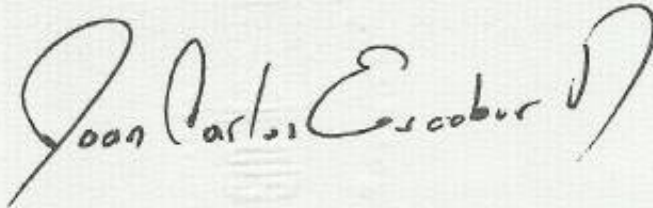
PERIODO Y ASIGNATURAS CURSADAS	CALIFICACION	HORAS / SEMANA CRED.		
		T	P	
TERMODINAMICA	3.0 (TRES.CERO)	4	0	4
CIRCUITOS ELECTRICOS II	3.6 (TRES.SEIS)	3	2	4
COMPUTACION NUMERICA EN TEORIA ELECTROMAGNETICA	4.3 (CUATRO.TRES)	4	0	4
TRATAMIENTO DE SEÑALES	3.9 (TRES.NUEVE)	3	1	4
FUND DE MECANICA DE SOLIDOS Y FLUID	3.5 (TRES.CINCO)	4	0	3
ELECTRONICA ANALOGICA	3.7 (TRES.SIETE)	4	2	4
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2013</u></b>				
MAQUINAS ELECTRICAS I	3.2 (TRES.DOS)	4	2	4
INGENIERIA ECONOMICA	4.3 (CUATRO.TRES)	4	0	3
MEDICIONES ELECTRICAS	3.6 (TRES.SEIS)	3	1	3
LINEAS DE TRANSMISION	4.1 (CUATRO.UNO)	4	0	4
SISTEMAS DIGITALES	3.7 (TRES.SIETE)	4	2	4
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2013</u></b>				
MAQUINAS ELECTRICAS II	3.0 (TRES.CERO)	4	0	4
ALTA TENSION	3.5 (TRES.CINCO)	3	2	4
SISTEMAS DE DISTRIBUCION	3.6 (TRES.SEIS)	3	0	3
ELECTRONICA DE POTENCIA	3.7 (TRES.SIETE)	4	2	4
INGENIERIA DE CALIDAD	3.5 (TRES.CINCO)	4	0	3
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2014</u></b>				
CREACION DE EMPRESAS	4.5 (CUATRO.CINCO)	3	0	3
SISTEMAS DE CONTROL	3.8 (TRES.OCHO)	4	2	4
SISTEMAS DE POTENCIA I	4.0 (CUATRO.CERO)	4	0	4
INSTALACIONES ELECTRICAS	4.1 (CUATRO.UNO)	4	0	4
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2014</u></b>				
DERECHO LABORAL Y COMERCIAL	4.3 (CUATRO.TRES)	3	0	3
SUBESTACIONES	4.5 (CUATRO.CINCO)	4	0	4
ACCIONAMIENTOS ELECTRICOS	3.3 (TRES.TRES)	4	2	4
ENERGIA Y MEDIO AMBIENTE	3.7 (TRES.SIETE)	4	0	3
GESTION DE PROYECTOS DE INGENIERIA	3.8 (TRES.OCHO)	4	0	3
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2015</u></b>				
SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL EN PROCESOS ELECTRIC	3.8 (TRES.OCHO)	4	0	3
<b><u>SEGUNDO PERIODO ACADEMICO DE 2015</u></b>				
TRABAJO DE GRADO I	A (APROBADO)	2	0	3
<b><u>PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2016</u></b>				
TRABAJO DE GRADO II	4.8 (CUATRO.OCHO)	1	0	7
PROMEDIO ACADEMICO	4.00 (CUATRO.CERO)			

En su hoja de vida NO figura anotacion que altere su buena conducta.

ESTUDIANTE DISTINGUIDO DURANTE :PRIMER PERIODO ACADEMICO DE 2012 Y  
DISTINGUIDO POR NO PERDER ASIGNATURAS

Obtuvo el título de INGENIERO ELECTRICISTA  
Acta de Grado No. 67521 del 21 de junio de 2016

PERIODO Y ASIGNATURAS CURSADAS	CALIFICACION	HORAS / SEMANA CRED.	
		T	P



**JUAN CARLOS ESCOBAR RAMIREZ**  
DIRECTOR DE ADMISIONES Y REGISTRO ACADEMICO